

รายงานการเดินทางเยือน
สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
และราชอาณาจักรกัมพูชาอย่างเป็นทางการ
ของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

นำโดย

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒



รายนามคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

ในการเดินทางเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามและราชอาณาจักรกัมพูชา

ของ

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ

ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒

-
- | | |
|-----------------------------|---|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ | - ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
- หัวหน้าคณะฯ |
| ๒. นายต่อพงษ์ ไชยสาส์น | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคเพื่อไทย จังหวัดอุดรธานี
- ประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาผู้แทนราษฎร |
| ๓. นายบุญส่ง โควาวีสารัช | - สมาชิกวุฒิสภา |
| ๔. นายวิทยา อินาลา | - สมาชิกวุฒิสภา |
| ๕. นางวรสุดี สุวรรณปริสุทธ์ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรครวมใจไทยชาติพัฒนา จังหวัดมุกดาหาร |
| ๖. นายสมชัย เจริญชัยฤทธิ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคประชากรไทย จังหวัดนครสวรรค์ |
| ๗. นายเฉลิมชาติ การุญ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคภูมิใจไทย จังหวัดสกลนคร |
| ๘. นายอลงกต มณีกาศ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคเพื่อแผ่นดิน จังหวัดนครพนม |
| ๙. นางสาวพัชรี โพรสุธน | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคชาติไทยพัฒนา จังหวัดสุพรรณบุรี |
| ๑๐. นายพิฑูร พุ่มหิรัญ | - เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร |
| ๑๑. พล.ต.ต. เพิ่มพูน ชิดชอบ | - นายตำรวจคดีตามประธานรัฐสภา |
| ๑๒. นายณรงค์ รัตนะพร | - ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
เลขานุการคณะฯ |
| ๑๓. นายพิษณุ จารีย์พันธ์ | - นักโสตทัศนศึกษา ๗ กลุ่มงานผลิตรายการโทรทัศน์
สถานีวิทยุกระจายเสียงและวิทยุโทรทัศน์รัฐสภา |
| ๑๔. นางสาวปัทมา วสวนนนท์ | - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕ กลุ่มงานพิธีการทูต
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ |

๑๕. นางสาวศิริพร กรอบทอง - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕ กลุ่มงานพิธีการทูต
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
๑๖. ว่าที่ร้อยตรี สัมพันธ์ พิชะ - ผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ
๑๗. นายไพสิฐ อามวาริ - นิตินกร ๔ กลุ่มงานประธานสภาผู้แทนราษฎร
สำนักประธานสภาผู้แทนราษฎร
๑๘. นายพิศิตพิงษ์ เมืองงามขำ - ช่างภาพ กลุ่มงานผลิตรายการโทรทัศน์
สถานีวิทยุกระจายเสียงและวิทยุโทรทัศน์รัฐสภา
๑๙. นางเพ็ญพรรณ แก้วเกิด - สื่อมวลชน สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕ อสมท.
๒๐. สื่อมวลชน สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕ อสมท.

.....



Namelist
of the Thai Parliamentary Delegation
on the visit to
the Socialist Republic of Vietnam and the Kingdom of Cambodia
led by
H.E. Mr. Chai Chidchob
President of the National Assembly and Speaker of the House of Representatives
21 – 24 July 2009

.....

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. H.E. Mr. Chai CHIDCHOB | - President of the National Assembly
and Speaker of the House of
Representatives
- Leader of Delegation |
| 2. Hon. Mr. Torphong CHAIYASAN | - Member of the House of Representatives,
Puea Thai Party, Udon Thani Province
- Chairman of the Committee on Foreign
Affairs of the House of Representatives |
| 3. Hon. Mr. Boonsong KOWAWISARAT | - Member of the Senate |
| 4. Hon. Mr. Vitthaya INALA | - Member of the Senate |
| 5. Hon. Ms. Worasulee SUWANPARISUT | - Member of the House of Representatives,
Rum Jai Thai Chart Pattana Party,
Mukdahan Province |
| 6. Hon. Mr. Somchai JAROENCHAIRIT | - Member of the House of Representatives,
Pracharaj Party, Nakhon Sawan Province |
| 7. Hon. Mr. Chalermchad KARUN | - Member of the House of Representatives,
Bhumjaithai Party, Sakon Nakhon Province |
| 8. Hon. Mr. Alongkot MANEEKAD | - Member of the House of Representatives,
Puea Pan Din Party,
Nakhon Phanom Province |

/ 9. Hon. Ms. Patcharee...

9. Hon. Ms. Patcharee POTHASUTHON - Member of the House of Representatives,
Chart Thai Pattana Party,
Suphan Buri Province
10. Mr. Pitoon PUMHIRAN - Secretary-General of the House of
Representatives
11. Pol. Maj. Gen. Permpoon CHIDCHOB - Commander, Bangkok Immigration
Division, Immigration Bureau, Royal
Thai Police
12. Mr. Narong RATANAPORN - Director of the Bureau of
International Relations
- Secretary to the Delegation
13. Mr. Peacesanu JAREEPUN - Audio-Visual Technical Officer,
The Parliament Radio and Television
Broadcasting Station
14. Ms. Pattama VASAVARNOND - Foreign Relations officer, Protocol
Division, Bureau of International
Relations
- Assistant to the Secretary to the
Delegation
15. Ms. Siriporn KROBTHONG - Foreign Relations officer, Protocol
Division, Bureau of International
Relations
- Assistant to the Secretary to the
Delegation
16. Acting Sub. Lt. San PIYA - Legal officer, The Speaker of the House
of Representatives Division, Office of
the Speaker of the House of
Representatives
17. Mr. Phaisit ARBWAREE - Photographer, The Parliament Radio and
Television Broadcasting Station
18. Mr. Kittipong MUANG-NGAMKAM - Camera man, Mass Communication
Organization of Thailand (MCOT)
19. Mrs. Penphan KAEWKERD - Reporter, Mass Communication
Organization of Thailand (MCOT)



กำหนดการเดินทางเยือน
 สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และราชอาณาจักรกัมพูชา
 ของ
 คณะผู้แทนรัฐสภาไทย
 นำโดย
 นายชัย ชิดชอบ
 ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
 ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒

เส้นทาง: กรุงเทพฯ - ฮานอย - กรุงเทพฯ - พนมเปญ - กรุงเทพฯ

วันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒

ออกจาก	กรุงเทพฯ	เวลา ๐๗.๔๕	นาฬิกา	เที่ยว ๖๘๒ (สายการบินไทย)
ถึง	ฮานอย	เวลา ๐๙.๓๕	นาฬิกา	

วันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒

ออกจาก	ฮานอย	เวลา ๑๐.๓๕	นาฬิกา	เที่ยว ๖๘๓ (สายการบินไทย)
ถึง	กรุงเทพฯ	เวลา ๑๒.๒๕	นาฬิกา	
ออกจาก	กรุงเทพฯ	เวลา ๑๓.๓๐	นาฬิกา	เที่ยว ๕๓๓ (สายการบินบางกอกแอร์เวย์)
ถึง	พนมเปญ	เวลา ๑๔.๔๐	นาฬิกา	

วันศุกร์ที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒

ออกจาก	พนมเปญ	เวลา ๒๐.๒๕	นาฬิกา	เที่ยว ๖๘๕ (สายการบินไทย)
ถึง	กรุงเทพฯ	เวลา ๒๑.๓๐	นาฬิกา	

หมายเหตุ :

กรุงเทพฯ - ฮานอย	๑ ชั่วโมง ๕๐ นาที
กรุงเทพฯ - พนมเปญ	๑ ชั่วโมง ๑๕ นาที

กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๓๕๓ ๓๑๐๐ ต่อ ๓๑๔๐, ๓๑๔๖

โทรสาร ๐ ๒๓๕๓ ๓๑๕๕

๑๕ กรกฎาคม ๒๕๕๒



**Itinerary of the visit
to the Socialist Republic of Vietnam and Kingdom of Cambodia
of
Thai Parliamentary Delegation
Led by
H.E. Mr. Chai Chidchob
President of the National Assembly and
Speaker of the House of Representatives
of the Kingdom of Thailand
21-24 July 2009**

Route : Bangkok – Hanoi – Bangkok – Phnom Penh – Bangkok

Tuesday 21 July 2009

Depart	Bangkok	07.45 hrs.	TG 682 (Thai Airway International)
Arrive	Hanoi	09.35 hrs.	

Thursday 23 July 2009

Depart	Hanoi	10.35 hrs.	TG 683 (Thai Airway International)
Arrive	Bangkok	12.25 hrs.	

Depart	Bangkok	13.30 hrs.	PG 933 (Bangkok Airways)
Arrive	Phnom Penh	14.40 hrs.	

Friday 24 July 2009

Depart	Phnom Penh	20.25 hrs.	TG 699 (Thai Airway International)
Arrive	Bangkok	21.30 hrs.	

Remark :

Bangkok – Hanoi	1.50 hrs.
Bangkok – Phnom Penh	1.15 hrs.



กำหนดการเดินทางเยือน
 สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามอย่างเป็นทางการ
 ของ
 นายชัย ชิดชอบ
 ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
 และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
 ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๕๒

วันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒

- เวลา ๐๕.๐๐ นาฬิกา - คณะพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น ๔ ประตู ๑ สายการบินไทยเคาน์เตอร์ A
- เวลา ๐๗.๔๕ นาฬิกา - นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ ออกเดินทางจากท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ โดยเครื่องบินของสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG ๖๘๒ (ระยะเวลาการเดินทาง ๑ ชั่วโมง ๕๐ นาที)
 (การแต่งกาย : สากลนิยม)
- เวลา ๐๘.๓๕ นาฬิกา - นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาตินอยไบ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
- ผู้ให้การต้อนรับฝ่ายเวียดนาม
๑. Hon. Mr. Pham Minh Tuyen (นายฟาม มิงห์ เถวียน) กรรมการ คณะกรรมการประจำสภาแห่งชาติเวียดนาม หัวหน้าอนุกรรมการ กิจการสภาแห่งชาติเวียดนาม
 ๒. Hon. Mr. Ngo Duc Manh (นายโง ดึ๊ก แหม่งห์) รองประธานคณะกรรมการ การต่างประเทศ
 ๓. Mrs. Vu Thi Hong Ngoc (นาง วู ติ หง หงอก) รองอธิบดีกรมวิเทศสัมพันธ์
 ๔. เจ้าหน้าที่กรมวิเทศสัมพันธ์ และเจ้าหน้าที่กรมการบริหารราชการ

/ ผู้ให้การต้อนรับ...

ผู้ให้การต้อนรับฝ่ายไทย

๑. นายพิษณุ จันทร์วิทัน เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

๒. นายรัชชัช คุกริมย์ อุปทูต ณ กรุงฮานอย

พิธีต้อนรับ

- เครื่องบินจอดตรงข้างหน้าห้องรับรองพิเศษ (VIP A) ผู้นำจากสภาแห่งชาติ เวียดนามมารับคณะ ณ บันไดทางลงของเครื่องบิน (มอบดอกไม้) และพา คณะเข้าห้อง VIP A หรือขึ้น ขบวนรถนำคณะไป โรงแรมที่พัก
- เจ้าหน้าที่จากสภาแห่งชาติเวียดนาม 2 คน จะช่วยดำเนินพิธีการ ณ สนามบิน ขอให้เจ้าหน้าที่ของคณะฯ 1 คน ช่วยดูแลสัมภาระของคณะ
- ออกเดินทางไปยังโรงแรมที่พัก โรงแรมเมเลีย

หมายเหตุ การจัดขบวนรถติดตามประธานสภาผู้แทนฯ ไทย

1. รถตำรวจนำ
2. รถเจ้าหน้าที่กรมพิธีฯ
3. รถหัวหน้าคณะผู้แทนไทย (VIP 1 – Mercedes Benz E280)
4. รถผู้นำฝ่ายเวียดนาม (1 - 2 คัน)
5. รถ ออท./อุปทูต ณ กรุงฮานอย
6. รถสมาชิกคณะฯ (VIP 2 – Camry 3.0)
7. รถเจ้าหน้าที่กรมวิเทศสัมพันธ์ / รถสัมภาระเดินทาง
8. รถตู้สมาชิกคณะฯ (Mercedes Van 16 seater)
9. รถตู้สมาชิกคณะฯ (Mercedes Van 16 seater)

เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา

- เดินทางถึงโรงแรมที่พัก
- พักผ่อนตามอัธยาศัย

เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา

- นายพิษณุ จันทร์วิทัน เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย เป็นเจ้าภาพเลี้ยง อาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและ ประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ (สถานที่ : โรงแรมเมเลีย)

เวลา ๑๔.๐๐ นาฬิกา

- ออกเดินทางไปยังสภาแห่งชาติเวียดนาม (การแต่งกาย : สากลนิยม)

เวลา ๑๔.๑๕ นาฬิกา

- เดินทางถึงสภาแห่งชาติเวียดนาม

พิธีต้อนรับ

- ประธานสภา และสมาชิกสภาฝ่ายเวียดนามรับคณะ ณ ประตูทางเข้า (ไม่มีพิธีวางพวงมาลา)

ผู้ให้การต้อนรับฝ่ายเวียดนาม

๑. H.E. Mr. Nguyen Phu Trong (นาย เหวียน ฝูเจื่อง) ประธานสภาแห่งชาติ
เวียดนาม
๒. Hon. Mr. Pham Minh Tuyen (นาย ฝาม มิงห์ เถวียน) กรรมการคณะกรรมการ
ประจำสภาแห่งชาติเวียดนาม หัวหน้าอนุกรรมการกิจการสภา
แห่งชาติเวียดนาม
๓. Hon. Mr. Phung Quang Hieu (นาย ฝุง กวาง เหี่ยว) กรรมการคณะกรรมการ
ประจำสภาแห่งชาติ เวียดนาม ประธานคณะกรรมการการคลังและ
งบประมาณ
๔. Hon. Mr. Ngo Duc Manh (นาย โง คื๊ก หม่าง) รองประธานคณะกรรมการ
การต่างประเทศ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน
๕. Hon. Mr. Phan Xuan Dung (นาย ฟาน ขวน ดุง) รองประธานคณะกรรมการ
วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม
๖. Hon. Mr. Vu Viet Ngoan (นาย ฝู เหวียด กวาน) รองประธานกรรมการ
เศรษฐกิจ
๗. Mr. Nguyen Viet Lenh (นาย เหวียน เหวียด แลงห์) กรรมการประจำคณะกรรมการ
วัฒนธรรม – การฝึกอบรม-เยาวชนและเด็ก
๘. Mrs. Pham Thi Loan (นาง ฝาม ถิ ลวน) กรรมการกรรมการเศรษฐกิจ
และงบประมาณ สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน
๙. Mr. Nguyen Huy Dong (นาย เหวียน ฮุย ด่ง) อธิบดี และเลขานุการประธานสภา
แห่งชาติ เวียดนาม
๑๐. Mrs. Vu Thi Hong Ngoc (นาง ฝู ถิ หง หงอก) รองอธิบดีกรมวิเทศสัมพันธ์
๑๑. Mr. Nguyen Huu Dinh (นาย เหวียน ฮิว ดิ่ง) รองอธิบดีกรมเอเชียตะวันออก
เฉียงใต้-เอเชียใต้-แปซิฟิกใต้ กระทรวงการต่างประเทศเวียดนาม
๑๒. ล่ามเวียดนาม – ไทย

เวลา ๑๔.๓๐ นาฬิกา

- นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ
เข้าเยี่ยมคารวะนาย Nguyen Phu Trong ประธานสภาแห่งชาติแห่งสาธารณรัฐ-
สังคมนิยมเวียดนาม และพบปะหารือกับคณะผู้แทนสภาแห่งชาติเวียดนาม
(สถานที่ : สภาแห่งชาติเวียดนาม)

ผู้เข้าร่วมฝ่ายเวียดนาม

เต็มคณะเหมือนกับในพิธีการต้อนรับอย่างเป็นทางการ

/ ผู้เข้าร่วมฝ่ายไทย...

ผู้เข้าร่วมฝ่ายไทย

- คณะฯ ทางการ
- นายรัชชชัย คูภิรมย์ อุปทูต ณ กรุงฮานอย

การจัดที่นั่งภายในห้อง

- โต๊ะสี่เหลี่ยม มีป้ายบอกชื่อที่นั่ง

การมอบของที่ระลึก

- มอบของที่ระลึกให้แก่ประธานสภาหลังการหารือ (ถ่ายรูป)

เวลา ๑๖.๐๐ นาฬิกา

- ออกเดินทางไปยังวัดว่านเหมี้ยว (Temple of Literature)

เวลา ๑๖.๑๕ นาฬิกา

- เดินทางถึงวัดว่านเหมี้ยว

- เยี่ยมชมวัดว่านเหมี้ยว

เวลา ๑๖.๔๕ นาฬิกา

- ออกเดินทางไปยังทำเนียบรัฐบาล

เวลา ๑๗.๐๐ นาฬิกา

- นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ
เข้าเยี่ยมคารวะนายเหวียน เติน ชุง (Mr.Nguyen Tan Dung) นายกรัฐมนตรีแห่ง
สาธารณรัฐเวียดนาม (สถานที่ : สำนักนายกรัฐมนตรี)

ผู้เข้าร่วมฝ่ายเวียดนาม

๑. Hon. Mr. Ngo Duc Manh (นาย โง่ ดึ๊ก แหม่ง) รองประธานคณะกรรมการ
การต่างประเทศ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน
๒. Mrs. Vu Thi Hong Ngoc (นาง วู่ ถิ หง่ หง่อก) รองอธิบดีกรมวิเทศสัมพันธ์
๓. Mr. Nguyen Huu Dinh (นาย เหวียน ฮิว่ ดิ่ง) รองอธิบดีกรมเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้ – เอเชียใต้ – แอฟริกาใต้ กระทรวงการต่างประเทศ
๔. เจ้าหน้าที่กรมวิเทศสัมพันธ์

เวลา ๑๗.๓๐ นาฬิกา

- เดินทางกลับโรงแรมที่พัก ณ โรงแรมเมเลีย

- พักผ่อนตามอัธยาศัย

เวลา ๑๘.๒๐ นาฬิกา

- ออกเดินทางจากโรงแรมที่พักเพื่อไปยังหอรับรองรัฐบาล

- เดินทางถึงหอรับรองรัฐบาล

เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา

- นายเหวียน ฝู่ เจื่อง (Mr.Nguyen Phu Trong) ประธานสภาแห่งชาติแห่ง
สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำเพื่อเป็น
เกียรติแก่นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
และคณะ (สถานที่ : โรงแรมเมเลีย)

ผู้เข้าร่วมงานฝ่ายเวียดนาม

- เต็มคณะเหมือนกับในพิธีการต้อนรับอย่างเป็นทางการ

ฝ่ายไทย

- คณะฯ ทหารและผู้ติดตาม
- นายวิชาชัย ภูภิรมย์ อุปทูต ณ กรุงฮานอย
- ล่าม

หมายเหตุ

รูปแบบของงาน: โต๊ะกลม จำนวน ๓ โต๊ะ ประกอบด้วย (๑) โต๊ะVIP (๒) โต๊ะสำหรับสมาชิกรัฐสภาฯ (๓) โต๊ะสำหรับผู้ติดตาม

การแต่งกาย : สุภาพ หรือชุดประจำชาติ

ประเภทอาหาร: อาหารเอเชีย เน้นอาหารทะเล

ลำดับพิธีการ:

- ประธานสภา และสมาชิกสภาฝ่ายเวียดนามรับคณะ ณ ประตูใหญ่
- เข้าที่นั่ง
- ประธานสภาเวียดนามกล่าวแสดงความยินดี และเชิญดื่ม
- ประธานสภาไทยกล่าว และเชิญดื่ม
- การแสดงดนตรี – ประมาณ ๑ ชม.
- จบงาน - มอบดอกไม้ให้นักแสดง

เวลา ๒๑.๐๐ นาฬิกา

- เดินทางกลับสู่โรงแรมที่พัก ณ โรงแรมเมเลีย

วันพุธที่ ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๕๒

เวลา ๐๗.๐๐ นาฬิกา

- รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรมที่พัก

เวลา ๐๗.๓๐ นาฬิกา

- ออกเดินทางไปยังจังหวัดกว๋างนินห์ โดยรถยนต์

(ระยะเวลาการเดินทาง:ประมาณ๓ ชั่วโมงครึ่ง) (การแต่งกาย: ล้างองสุภาพ)

ผู้ติดตามคณะฯ ฝ่ายเวียดนาม

๑. Hon. Mr. Ngo Duc Manh (นาย โง่ คื๊ก หม่อง) รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน
๒. Mrs. Vu Thi Hong Ngoc (นาง วู่ ถิ่ หง่ หง่อก) รองอธิบดีกรมวิเทศสัมพันธ์
๓. เจ้าหน้าที่กรมวิเทศสัมพันธ์

ผู้ติดตามคณะ ฝ่ายไทย

๑. นายรัชชชัย คูภิรมย์ อุปทูต ณ กรุงฮานอย
 ๒. เจ้าหน้าที่สอท. ณ กรุงฮานอย
- เวลา ๑๑.๐๐ นาฬิกา - เดินทางถึงโรงแรมไซง่อนฮาลอง จังหวัดกว๋างนินห์
- ประธานสภาประชาชนประจำจังหวัดกว๋างนินห์และคณะ
รอให้การต้อนรับ
- ล่องเรือชมทัศนียภาพรอบอ่าวฮาลอง
- เวลา ๑๑.๔๕ นาฬิกา - ประธานสภาประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์และผู้ว่าราชการจังหวัดกว๋างนินห์
(รอการยีนัน) เป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ
ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ (บนเรือ)
- เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา - ออกเดินทางจากท่าเทียบเรือกลับสู่กรุงฮานอย
- เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา - เดินทางถึงกรุงฮานอย
- เข้าสู่โรงแรมที่พัก ณ โรงแรมเมเลีย
- รับประทานอาหารค่ำ ณ โรงแรมที่พัก

วันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒

- เวลา ๐๗.๓๐ นาฬิกา - รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรมที่พัก
- วางกระเป๋าสัมภาระหน้าห้องพัก
- เวลา ๐๘.๓๐ นาฬิกา - เจ้าหน้าที่นำสัมภาระไปยังท่าอากาศยานนานาชาตินอยไบ
- เวลา ๐๙.๓๕ นาฬิกา - คณะออกเดินทางจาก โรงแรมที่พักเพื่อ ไปยังท่าอากาศยานนานาชาตินอยไบ
(การแต่งกาย : สากลนิยม)
- เวลา ๑๐.๒๐ นาฬิกา - เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาตินอยไบ

ผู้ส่งฝ่ายไทย

๑. นายพิษณุ จันทร์วิทัน เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย
 ๒. นายรัชชชัย คูภิรมย์ อุปทูต ณ กรุงฮานอย
 ๓. เจ้าหน้าที่สอท. ณ กรุงฮานอย
- เวลา ๑๐.๓๕ นาฬิกา - นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะ
ออกเดินทางจากกรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยเครื่องบิน
ของสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG ๖๘๓
- เวลา ๑๒.๒๕ นาฬิกา - เดินทางถึงท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ (แวะเปลี่ยนเครื่องบิน)

สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

กลุ่มงานพิธีการทูต

โทร. ๐ ๒๓๕๗ ๓๑๐๐ ต่อ ๓๑๔๐, ๓๑๔๖

โทรสาร ๐ ๒๓๕๗ ๓๑๕๕

๒๐ กรกฎาคม ๒๕๕๒



ผู้อำนวยการสำนักงานประสานสภาผู้แทนราษฎร
 เลขรับ ปอ. 1124 / 255
 วันที่ 16 ก.ย. 2552 เวลา 08.30 น.

สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

๗๑/๒๒

เลขธิการสภาผู้แทนราษฎร

รับวันที่ ๑๕ / ๑๑ / ๕๒

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ เวลา ๑๑.๐๐ น.

ที่ _____ วันที่ ๕ กันยายน ๒๕๕๒

เรื่อง รายงานการเดินทางเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามและราชอาณาจักรกัมพูชาของประธานรัฐสภาและคณะ

เรียน เลขธิการสภาผู้แทนราษฎร

สำนักงานประสานสภาผู้แทนราษฎร
 เลขรับ ๓๕๒๔ / ๕๒
 วันที่ ๑๕ ก.ย. ๕๒ เวลา ๑๕.๓๐
 สำนักงานเลขธิการสภาผู้แทนราษฎร

เลขธิการสภาผู้แทนราษฎร
 เลขรับ ๘๕๐ / ๕๒
 วันที่ ๕ / ๑๑ / ๕๒ เวลา ๑๐.๐๐ น. 135

ตามที่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้นำคณะผู้แทนรัฐสภาไทย เดินทางเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามและราชอาณาจักรกัมพูชาอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒ นั้น

ในการนี้ ได้จัดทำสรุปรายงานการเดินทางเยือนดังกล่าวเสร็จเรียบร้อยแล้ว เสนอมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำกราบเรียนประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร เพื่อโปรดทราบ

กรมเนชันนัลแอสเซมบลี
ส.อ.ป.ค.ค.

Ime
 (นางสาวปัทมา วสวนนท์)
 เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖

นางสาวดวงดาว จอนสุข
 ผู้อำนวยการกลุ่มงานพิธีการทูต
 ๑๑ ก.ย. ๕๒

นายพัชร พุทธิธรรม
 เลขธิการสภาผู้แทนราษฎร
 ๑๕ ก.ย. ๕๒

...
 (นางสมทรง รัตนพร)
 ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
 9 ก.ย. 52

ทราบ

...
 (นายชัย ชิดชอบ)
 ประธานรัฐสภา
 16 ก.ย. 52

...
 ๑๖ ก.ย. ๕๒

...

รายงานการเดินทางเยือน
 สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และราชอาณาจักรกัมพูชาอย่างเป็นทางการ
 ของ
 นายชัย ชิดชอบ
 ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
 และคณะ
 ระหว่างวันที่ ๒๑ – ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒

.....

๑. องค์ประกอบของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

- | | |
|-----------------------------|---|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ | - ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
- หัวหน้าคณะฯ |
| ๒. นายค่อมพงษ์ ไชยสาส์น | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคเพื่อไทย จังหวัดอุดรธานี
- ประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาผู้แทนราษฎร |
| ๓. นายบุญส่ง โค้ววิสารัช | - สมาชิกวุฒิสภา |
| ๔. นายวิทยา อินาลา | - สมาชิกวุฒิสภา |
| ๕. นางวรศุติ สุวรรณปริสุทธ์ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรครวมใจไทยชาติพัฒนา
จังหวัดมุกดาหาร |
| ๖. นายสมชัย เจริญชัยฤทธิ์ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคประชากรไทย จังหวัดนครสวรรค์ |
| ๗. นายเฉลิมชาติ การุณ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคภูมิใจไทย จังหวัดสกลนคร |
| ๘. นายอลงกต มณีภาส | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคเพื่อแผ่นดิน จังหวัดนครพนม |
| ๙. นางสาวพัชรี โพธิ์สุรน | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคชาติไทยพัฒนา
จังหวัดสุพรรณบุรี |
| ๑๐. นายพิฑูร พุ่มหิรัญ | - เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร |
| ๑๑. พล.ต.ต. เพิ่มพูน ชิดชอบ | - นายตำรวจติดตามประธานรัฐสภา |
| ๑๒. นายณรงค์ รัตนะพร | - ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
- เลขานุการคณะฯ |
| ๑๓. นายพิชญ จารีย์พันธ์ | - นักโสตทัศนศึกษา ๗ กลุ่มงานผลิตรายการโทรทัศน์
สถานีวิทยุกระจายเสียงและวิทยุโทรทัศน์รัฐสภา |
| ๑๔. นางสาวปัทมา วสวนนท์ | - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ กลุ่มงานพิธีการทูต
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ |

๑๕. นางสาวศิริพร กรอบทอง - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ กลุ่มงานพิธีการทูต
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ
๑๖. ว่าที่ร้อยตรี สัมพันธ์ พิชะ - นิติกร ๔ กลุ่มงานประธานสภาผู้แทนราษฎร
สำนักประธานสภาผู้แทนราษฎร
๑๗. นายไพสิฐ อาบวารี - ช่างภาพโทรทัศน์ กลุ่มงานผลิตรายการโทรทัศน์
สถานีวิทยุกระจายเสียงและวิทยุโทรทัศน์รัฐสภา
๑๘. นายกิตติพงษ์ เมืองงามจำ - สื่อมวลชน สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕ อสมท.
๑๙. นางเพ็ญพรรณ แก้วเกิด - สื่อมวลชน สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕ อสมท.

๒. วัตถุประสงค์ของการเดินทางเยือน

ในการเดินทางเยือนต่างประเทศครั้งนี้ คณะฯ มีกำหนดการเดินทางเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และราชอาณาจักรกัมพูชา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและกระชับความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐสภาไทยกับรัฐสภาทั้งสองประเทศ ซึ่งเป็นโอกาสดีที่สมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศจะได้ทำความรู้จักแลกเปลี่ยนความรู้ความคิดเห็นและประสบการณ์ซึ่งกันและกัน อันจะก่อให้เกิดประโยชน์ในทุกๆ ด้านแก่ประชาชนของทั้งสองประเทศ พร้อมกันนี้ ประธานรัฐสภาในฐานะประธานสมัชชารัฐสภาอาเซียน ได้ถือโอกาสเชิญประธานรัฐสภาเวียดนามและประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา และคณะเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ซึ่งประเทศไทยจะเป็นเจ้าภาพ ระหว่างวันที่ ๒ - ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๒ ณ เมืองพัทยา จังหวัดชลบุรี

๓. การเข้าเยี่ยมชมการวะและการพบปะหารือกับบุคคลสำคัญ

๓.๑ การพบปะหารือทวิภาคีกับนายเหวียน ฝู จ่อง (H.E. Mr. Nyuyen Phu Trong) ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และคณะ ในวันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๔.๓๐ นาฬิกา ณ ห้องรับรอง อาคารรัฐสภาสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ผู้เข้าร่วมฝ่ายเวียดนาม ประกอบด้วย

๑. นาย เหวียน ฝู เจื่อง (H.E. Mr. Nguyen Phu Trong) ประธานสภาแห่งชาติเวียดนาม
๒. นาย ฝาม มิงห์ เตวียน (Hon. Mr. Pham Minh Tuyen) กรรมการธิการคณะกรรมาธิการประจำสภาแห่งชาติเวียดนาม หัวหน้าอนุกรรมการกิจการสภาแห่งชาติเวียดนาม
๓. นาย ฝุง กวาง เหี่ยว (Hon. Mr. Phung Quang Hieu) กรรมการคณะกรรมาธิการประจำสภาแห่งชาติ เวียดนาม ประธานคณะกรรมาธิการการคลังและงบประมาณ
๔. นาย โง ดึ๊ก หม่าง (Hon. Mr. Ngo Duc Manh) รองประธานคณะกรรมาธิการการต่างประเทศ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน

๕. นาย ฟาน ขวน สูง (Hon. Mr. Phan Xuan Dung) รองประธานคณะกรรมการวิชาการวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม

๖. นาย วู เหวียด งวาน (Hon. Mr. Vu Viet Ngoan) รองประธานคณะกรรมการการเศรษฐกิจ

๗. นายเหวียน เหวียด แลงห์ (Mr. Nguyen Viet Lenh) กรรมการประจำคณะกรรมการ วัฒนธรรมการฝึกอบรม เยาวชนและเด็ก

๘. นางฟ้าม ธิ ลวน (Mrs. Pham Thi Loan) กรรมการคณะกรรมการเศรษฐกิจและงบประมาณ สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน

สาระสำคัญในการสนทนา

นายเหวียน ฝู จ่อง ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ได้กล่าวต้อนรับ และแสดงความยินดีที่ประธานรัฐสภาไทยได้นำคณะเดินทางมาเยือนเวียดนามอย่างเป็นทางการ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศทั้งสอง จากนั้นได้กล่าวแนะนำสมาชิกรัฐสภาเวียดนามจากคณะกรรมการต่างๆ ที่เข้าร่วมการพบปะหารือในครั้งนี้

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณประรัฐสภาเวียดนามที่ได้ให้เข้าพบและมีความรู้สึกปลาบปลื้มเป็นอย่างมากที่นายดาว จ่อง ธิ (Hon. Mr. Dao Trong Thi) ประธานคณะกรรมการวัฒนธรรม การศึกษา และเยาวชน ได้เดินทางไปให้การต้อนรับคณะอย่างอบอุ่น เมื่อเดินทางถึงท่าอากาศยาน เป็นการย้ำถึงความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศเสมือนเป็นเชื้อสายเดียวกันในภูมิภาคนี้ และได้แจ้งถึงวัตถุประสงค์ในการเดินทางเยือนครั้งนี้ เพื่อขอเชิญประธานรัฐสภาเวียดนามนำคณะเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชาวิุฒสภาอาเซียน (AIPA) ครั้งที่ ๓๐ ซึ่งประเทศไทยเป็นเจ้าภาพ ณ เมืองพัทยา ประเทศไทย พร้อมกล่าวแนะนำคณะผู้แทนรัฐสภาไทยให้ได้รับรู้จัก

ประธานรัฐสภาเวียดนาม ได้กล่าวขอบคุณที่ประธานรัฐสภาไทยได้เดินทางมาเชิญด้วยตนเอง และให้การยืนยันที่จะนำคณะเข้าร่วมการประชุมใหญ่ AIPA ครั้งที่ ๓๐ อย่างแน่นอน ซึ่งตามธรรมนูญ AIPA นั้น เวียดนามจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมครั้งต่อไป และประธานรัฐสภาเวียดนามจะเข้ารับตำแหน่งประธาน AIPA คนใหม่ต่อจากประธานรัฐสภาไทย เพื่อเป็นเจ้าภาพในการจัดประชุม AIPA ครั้งที่ ๓๑ ในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ และหวังว่ารัฐสภาไทยและรัฐสภาประเทศอื่นๆ ในอาเซียน จะให้การสนับสนุนเวียดนามอย่างเต็มที่ต่อไปในฐานะประธาน AIPA และหวังว่าจะมีการประสานงานที่ดีในกรอบพหุภาคี พร้อมชื่นชมความทุ่มเทและความพยายามของประธานรัฐสภาไทย ในการนำพาให้ AIPA เป็นองค์กรที่มีความแข็งแกร่งขึ้น และเชื่อมั่นว่าด้วยการเตรียมความพร้อมที่ดีในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมในครั้งใหม่ของรัฐสภาไทย จะส่งผลให้การประชุมดังกล่าวประสบความสำเร็จอย่างงดงาม

ประธานรัฐสภาเวียดนาม ได้กล่าวถึงภาพรวมของเวียดนามว่า ด้วยสถานการณ์ทางเศรษฐกิจของโลกที่ตกต่ำส่งผลกระทบต่อเวียดนามเช่นกัน ทำให้รัฐบาลต้องออกมาตรการต่าง ๆ ทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม การศึกษา สาธารณสุข สิ่งแวดล้อม และการสื่อสาร เพื่อช่วยพยุงความเป็นอยู่ของประชาชนให้ดีขึ้น ตลอดจนได้ดำเนินการปรับปรุงระเบียบราชการของประเทศ เพื่อรักษาไว้ซึ่งความเป็นระเบียบเรียบร้อยและความมั่นคงของประเทศ ซึ่งพบว่าผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ (Gross Domestic Product :GDP) เพิ่มสูงขึ้น ในไตรมาสที่ ๒ และคาดว่าสถานการณ์เศรษฐกิจของประเทศจะดีขึ้นในช่วงปลายปี นอกจากนี้ เวียดนาม ได้ดำเนินนโยบายส่งเสริมและขยายความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งในระดับภูมิภาคและระดับโลก โดยเมื่อวันที่ ๑๐ กรกฎาคม ๒๕๕๒ รัฐบาลเวียดนามได้มีโอกาสนำการรับรอง นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ นายกรัฐมนตรีของไทย ซึ่งในครั้งนั้นเวียดนามรู้สึกซาบซึ้งเป็นอย่างมากที่นายกรัฐมนตรีไทยได้แถลงและยืนยันว่าไทยจะไม่เป็นแหล่งช่องซุมของผู้ต่อต้านเวียดนาม และในวันนี้รัฐสภาเวียดนามก็ได้มีโอกาสนำการรับรองประธานรัฐสภาไทย โดยหวังเป็นอย่างยิ่งว่า จะได้มีพบปะหารือในระดับสูงระหว่างสองประเทศอย่างต่อเนื่อง เพื่อผลักดันให้มีความร่วมมือในระดับท้องถิ่นต่อไป

นอกจากนี้ ประธานรัฐสภาเวียดนาม ได้กล่าวสรุปถึงระบบงานของรัฐสภาเวียดนามดังนี้ รัฐสภาเวียดนามเป็นสภาเดียว ปัจจุบันมีสมาชิกรัฐสภา ๔๘๒ คน ประกอบด้วยสมาชิกรัฐสภาอาชีพ จำนวน ๓๓๐ คน สมาชิกรัฐสภาจากชนกลุ่มน้อย จำนวน ๑๑๘ คน และอื่นๆ อีก จำนวน ๔๔ คน โดยเป็นสมาชิกรัฐสภาสตรี จำนวน ๑๒๗ คน คิดเป็นร้อยละ ๒๖% มีคณะกรรมการ ๑๐ คณะ โดยรัฐสภามีภารกิจหลักในการตรวจตราและตัดสินใจในปัญหาที่สำคัญของประเทศ และมีการประชุมสภาปีละ ๒ ครั้ง ในช่วงปลายเดือนพฤษภาคมถึงต้นเดือนมิถุนายน และปลายเดือนตุลาคมถึงต้นเดือนพฤศจิกายน ตามลำดับ ในปัจจุบันรัฐสภาเวียดนามได้มีการปฏิรูปและเปลี่ยนแปลงระบบการทำงานให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น โดยมีนโยบายที่จะขยายความสัมพันธ์กับรัฐสภาของประเทศอื่น ๆ ทั่วโลก ทั้งในระดับผู้นำและระดับคณะกรรมการ ตลอดจนพยายามเข้าร่วมการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศต่าง ๆ สำหรับความสัมพันธ์ในระดับทวิภาคีระหว่างรัฐสภาไทยและรัฐสภาเวียดนามได้มีการพัฒนาความสัมพันธ์และมีการพบปะระหว่างกันอย่างต่อเนื่องในทุกระดับ โดยล่าสุดเมื่อเดือนพฤษภาคมได้มีคณะกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-เวียดนามมาเยือนประเทศเวียดนามและ เมื่อต้นเดือนกรกฎาคมที่ผ่านมา คณะกรรมการวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และสิ่งแวดล้อม

ของรัฐสภาเวียดนามก็ได้เดินทางไปศึกษาดูงาน ณ รัฐสภาไทย และได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดี จึงหวังว่าจะมีการแลกเปลี่ยนการเยือนในด้านนิติบัญญัติระหว่างกันมากขึ้น

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณประธานรัฐสภาเวียดนามที่ได้กรุณาสรุปสถานการณ์โดยรวมของประเทศ และระบบงานของรัฐสภาเวียดนามให้คณะทราบ และแสดงความชื่นชมความเป็นผู้นำของประธานรัฐสภาเวียดนาม จากนั้นได้กล่าวสรุปสถานการณ์โดยรวมของไทย ดังนี้ด้านเศรษฐกิจของไทยพบว่า GDP ติดลบ จึงต้องใช้นโยบายขาดดุล และออกธนบัตรรัฐบาลเป็นจำนวนมาก ในขณะที่การเมืองภายในประเทศมีภาวะไม่ปกติและเกิดการรัฐประหาร และการช่วงชิงอำนาจระหว่างการเมืองต่าง ๆ เนื่องจากมีการแตกแยกทางความคิด ทำให้ประชาชนบางส่วนได้รับความเดือดร้อน แต่ด้วยพระบารมีของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ซึ่งเป็นศูนย์รวมจิตใจของประชาชนชาวไทยทุกคน จึงช่วยให้ไทยเข้มแข็งและอยู่ได้จนทุกวันนี้ ทั้งนี้ รัฐสภาไทยกำลังดำเนินการให้ทุกฝ่ายทำความเข้าใจอย่างประนีประนอม เพราะประเทศไทยเป็นประเทศประชาธิปไตย ซึ่งต้องอาศัยระยะเวลาในการดำเนินการดังกล่าว อย่างไรก็ตามขอยืนยันว่ารัฐสภาไทยได้เตรียมความพร้อมเป็นอย่างดี โดยเฉพาะในด้านรักษาความปลอดภัยให้กับผู้ที่เข้าร่วมการประชุม AIPA

นอกจากนี้ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรยังได้แสดงความหวังที่จะแก้ไขปัญหาดังกล่าวที่เกิดขึ้นในภูมิภาคอาเซียน โดยผ่านกลไกของ AIPA ทั้งได้แสดงเจตนารมณ์ที่จะส่งเสริมให้ภูมิภาคอาเซียนมีความเข้มแข็งมากขึ้น โดยเฉพาะ ๕ ประเทศเพื่อนบ้านในกลุ่มประเทศเศรษฐกิจลุ่มแม่น้ำโขง (ACMECS) ได้แก่ กัมพูชา ลาว เวียดนาม พม่า และไทย ซึ่งมีความคล้ายคลึงกันหลายด้าน อาทิ วัฒนธรรม ภาษา และสินค้าการเกษตร (ข้าว) โดยได้เสนอแนะให้ทั้งห้าประเทศ โดยเฉพาะไทยและเวียดนามร่วมมือเป็นหนึ่งเดียวกันในการค้าข้าว แทนที่จะแข่งขันกัน ในภูมิภาค เพื่อสร้างอำนาจในการค้าข้าวร่วมกัน และทำให้ราคาข้าวในกลุ่มดังกล่าวมีเสถียรภาพมากขึ้น อันจะนำไปสู่ความแข็งแกร่งของภูมิภาค โดยเฉพาะด้านเศรษฐกิจ ซึ่งถือว่าเป็นเรื่องที่มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง

ประธานรัฐสภาเวียดนาม ได้เปิดโอกาสให้คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้ซักถามและแสดงความคิดเห็น ซึ่งสมาชิกรัฐสภาไทยได้ร่วมแสดงความคิดเห็นดังนี้

นายต่อพงษ์ ไชยสาส์น ได้กล่าวถึงความพร้อมของรัฐสภาไทยในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียนครั้งที่ ๓๐ และได้กล่าวถึงความสำคัญของการประชุมในครั้งนี้ ซึ่งเป็นการแสดงให้ประชาคมโลกได้เห็นถึงบทบาทและศักยภาพของอาเซียนในปัจจุบัน รวมทั้งเป็นการรับสมาชิกใหม่ของสมัชชารัฐสภาอาเซียน คือ บรูไนดารุสซาลาม เพื่อให้ประชาคมอาเซียนมีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

นายวิทยา อินทาลา ได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสอง โดยเฉพาะด้านวัฒนธรรมระหว่างจังหวัดนครพนม และประเทศเวียดนาม ซึ่งมีประวัติศาสตร์ร่วมกันมายาวนาน ทั้งด้านเชื้อชาติและภาษา กล่าวคือ ปัจจุบันมีคนไทยเชื้อสายเวียดนามพำนักอยู่ในจังหวัดนครพนมเป็นจำนวนมากและเป็นกลุ่มที่มีความสำคัญทางเศรษฐกิจของจังหวัด นอกจากนี้ ยังมีการพัฒนาหมู่บ้านมิตรภาพไทย-เวียดนาม ที่บ้านนาจอก จังหวัดนครพนม ซึ่งเป็นสถานที่ที่อดีตประธานาธิบดีโฮจิมินห์เคยพำนักในช่วงกอบกู้เอกราชจากฝรั่งเศส ตลอดจนมีความร่วมมือในการสอนภาษาระหว่างกัน จึงได้เสนอความเห็นให้มีการพัฒนาและต่อ

ยอดความร่วมมือในด้านวัฒนธรรมดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง อาทิ การพัฒนาศูนย์วัฒนธรรมประธานาธิบดีโฮจิมินห์ เป็นต้น เพื่อให้ประชาชนรุ่นหลังได้เรียนรู้ถึงประวัติศาสตร์ของไทย-เวียดนาม และเพื่อมิตรภาพที่ยั่งยืนระหว่างประเทศทั้งสอง

นางวรศุฉิ สุวรรณปริสุทธิ ได้กล่าวถึงความร่วมมือด้านคมนาคมขนส่งระหว่างไทย-ลาว-เวียดนาม โดยได้หยิบยกเรื่องด่านพรมแดนมุกดาหาร สะพานมิตรภาพแห่งที่ ๒ มุกดาหาร-สะหวันนะเขต-ลาวบาว ด่านพรมแดนสะหวันนะเขต สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และด่านพรมแดนลาวบาว สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยมีพิธีเปิดหลักร่วมกันระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมของทั้งสามประเทศร่วมพิธีเปิดเมื่อเดือนมิถุนายนที่ผ่านมา ซึ่งจะช่วยอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าระหว่างกัน โดยไม่ต้องมีการเปลี่ยนถ่ายยานพาหนะ และลดต้นทุนในการขนส่ง และในขณะนี้ได้มีการสร้างสะพานมิตรภาพแห่งที่ ๓ ที่จังหวัดนครพนมเพิ่มขึ้น นับเป็นอีกช่องทางในการขยายความร่วมมือทางเศรษฐกิจของภูมิภาค ดังนั้นเพื่อประโยชน์ต่อเศรษฐกิจของภูมิภาค จึงขอเสนอให้ฝ่ายเวียดนามอำนวยความสะดวกในการตรวจสอบสินค้า ตลอดจนกฎระเบียบพิธีการศุลกากรในการผ่านแดน เพื่อจะช่วยลดต้นทุนในการขนส่ง และเป็นส่วนสนับสนุนให้การพัฒนาเศรษฐกิจภายในภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงขยายตัวเพิ่มมากขึ้นต่อไปในอนาคต

จากนั้น ผู้แทนรัฐสภาเวียดนามได้แสดงความเห็นเกี่ยวกับประเด็นต่างๆ ที่ฝ่ายไทยนำเสนอ ดังนี้ นาย โง่ ด๊ก หมั่ง (Hon. Mr. Ngo Duc Manh) รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเวียดนาม – อาเซียน ได้แจ้งว่ารัฐสภาเวียดนามมีความเห็นด้วยในการรับบรรจุในเป็นประเทศสมาชิกของสมัชชารัฐสภาอาเซียน และกล่าวชื่นชมรัฐสภาไทยที่มีความคิดริเริ่มที่ดีและเป็นประโยชน์มากมาย อันจะเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่าง AIPA และ ASEAN

นายเหวียน เหวียด แลงห์ (Mr. Nguyen Viet Lenh) กรรมการประจำคณะกรรมาธิการวัฒนธรรม-การฝึกอบรม-เยาวชนและเด็ก ได้แสดงความชื่นชมแนวคิดในการพัฒนาศูนย์วัฒนธรรมที่จังหวัดนครพนม ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความสัมพันธ์อันดีและยาวนานระหว่างประเทศทั้งสอง สำหรับการสอนภาษาเวียดนามในประเทศไทยนั้น เป็นนโยบายหนึ่งของรัฐบาลเวียดนามในการที่จะสอนภาษาเวียดนามให้กับคนเวียดนามที่อาศัยอยู่ในต่างประเทศ รวมถึงคนต่างประเทศที่มีความสนใจ

นาย วู เหวียด งวาน (Hon. Mr. Vu Viet Ngoan) รองประธานคณะกรรมการเศรษฐกิจ ได้แสดงความเห็นพ้องในความสำคัญของการเชื่อมโยงเส้นทางคมนาคมผ่านสะพานมิตรภาพแห่งที่ ๒ และ ๓ ซึ่งส่งผลดีให้กับการค้าการลงทุนระหว่างประเทศ เป็นการกระตุ้นเศรษฐกิจของประเทศในภูมิภาค จึงจะขอนำเรื่องของกฎระเบียบพิธีการศุลกากรในการผ่านแดน อาทิ ค่าธรรมเนียมในการผ่านแดน เป็นต้นหารือกับกระทรวงการคลังและกระทรวงคมนาคมของเวียดนามเพื่อกำหนดแนวทางอันจะเป็นประโยชน์กับทุกฝ่ายต่อไป

ประธานรัฐสภาเวียดนาม ได้อวยพรให้ประธานรัฐสภาและคณะประสบความสำเร็จในการเดินทางเยือนเวียดนามในครั้งนี้ และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าการเยือนครั้งนี้จะเป็นการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองให้มีความแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

เมื่อสิ้นสุดการสนทนา ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร จึงได้มอบชุดกาแฟเบญจรงค์และผลไม้ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) แก่ประธานรัฐสภาเวียดนาม พร้อมมอบหนังสือเชิญประธานรัฐสภาเวียดนามเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ และประธานรัฐสภาเวียดนามได้มอบภาพปฏิรูปอาคารซึ่งเป็นสถาปัตยกรรมแบบเวียดนามพร้อมกรอบรูปแก่ประธานรัฐสภาฯ

๓.๒ การเข้าเยี่ยมคารวะ นายเหวียน เติง ชุง (H.E. Mr. Nguyen Tan Dung) นายกรัฐมนตรีเวียดนาม
ในวันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๖.๐๐ นาฬิกา ณ สำนักนายกรัฐมนตรี กรุงเทพมหานคร
สังคมนิยมเวียดนาม

สาระสำคัญในการสนทนา

นายเหวียน เติน ชุง นายกรัฐมนตรีเวียดนาม ได้กล่าวต้อนรับคณะของประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และการเดินทางเยือนเวียดนามในครั้งนี้ ถือเป็นการกระชับความสัมพันธ์ที่ดีต่อกัน

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณนายกรัฐมนตรีเวียดนามที่ได้ให้เข้าพบ และกล่าวถึงวัตถุประสงค์ของการเดินทางเยือนครั้งนี้ เพื่อขอเชิญประธานรัฐสภาเวียดนาม และคณะเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน (AIPA) ครั้งที่ ๓๐ ณ เมืองพัทยา ประเทศไทย และได้กล่าวถึงการเดินทางมาเยือนเวียดนามอย่างเป็นทางการของ นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ นายกรัฐมนตรี ซึ่งเป็นการตอกย้ำถึงความสัมพันธ์แน่นแฟ้นระหว่างเวียดนามและไทย และได้กล่าวชื่นชมนายกรัฐมนตรีเวียดนามที่มากด้วยประสบการณ์และความสามารถจนนำพาให้ประเทศเวียดนามฝ่าฟันวิกฤตเศรษฐกิจโลกไปได้ด้วยดี ในขณะที่ประเทศไทยยังต้องเผชิญกับปัญหาในหลายด้าน อาทิ เศรษฐกิจถดถอยและปัญหาความขัดแย้งทางการเมืองภายในประเทศ นอกจากนี้ ยังได้แสดงความเป็นห่วงในเรื่องปัญหาด้านความมั่นคงของภูมิภาคอาเซียน โดยเฉพาะปัญหาชายแดน ซึ่งการประชุม AIPA จะเป็นช่องทางหนึ่งในการแก้ไขปัญหาและเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับภูมิภาคได้ ทั้งนี้หากประเทศต่าง ๆ อาทิ กัมพูชา ลาว เวียดนาม พม่าและไทย มีความสามัคคีและและรวมเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ก็จะสามารถสนับสนุนความมั่นคงให้กับภูมิภาคได้

นายกรัฐมนตรีเวียดนาม ได้กล่าวขอบคุณต่อความชื่นชมที่มีต่อเวียดนาม และได้กล่าวถึงการเดินทางเยือนของนายกรัฐมนตรีไทย ซึ่งส่งผลให้มีการพัฒนาแนวทางและมาตรการในหลายด้าน ในการที่จะพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสอง ทั้งนี้จากการเดินทางเยือนของผู้ในระดับสูงทั้งสองของไทย ยังผลไม่เพียงแต่การพัฒนาความสัมพันธ์อย่างลึกซึ้งระหว่างประเทศทั้งสอง แต่ยังเพื่อความเจริญรุ่งเรืองของภูมิภาคอีกด้วย ตลอดจนได้แสดงความเห็นพ้องในเรื่องการรวมตัวกันระหว่างกัมพูชา ลาว เวียดนาม พม่าและไทย เพื่อพัฒนาให้อาเซียนมีความแข็งแกร่งยิ่งขึ้น เนื่องจากแต่ละประเทศต่างมีความคล้ายคลึงกัน ในหลาย ๆ ด้าน เสมือนเป็นพี่น้องเครือญาติเดียวกัน

นอกจากนี้ นายกรัฐมนตรีเวียดนามยังได้กล่าวขอบคุณที่รัฐบาลไทยได้ให้ความช่วยเหลือและให้การดูแลชาวเวียดนามที่พำนักในประเทศไทย รวมทั้งส่งเสริมและพัฒนาอนุสรณ์สถานของประธานาธิบดีโฮจิมินห์ในประเทศไทย

สำหรับการมีส่วนร่วมในการประชุม AIPA นั้น เวียดนามมีความยินดีที่จะรับเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม AIPA ครั้งที่ ๓๑ ต่อจากประเทศไทย ตามธรรมเนียมของ AIPA ที่มีการหมุนเวียนการเป็นประธาน AIPA และเจ้าภาพจัดการประชุมทุกปี และหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ไทยจะให้การสนับสนุนและให้ความร่วมมือกับเวียดนามเป็นอย่างดีต่อไป

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวถึงความสำคัญของข้าวว่าเป็นพืชเศรษฐกิจที่มีความจำเป็นต่อการดำรงชีวิตเป็นอย่างมากเมื่อเทียบกับน้ำมัน เราจึงควรรวมกลุ่มกันในการค้าข้าวตั้งที่มีกลุ่มประเทศรวมตัวกันในการผลิตและจำหน่ายน้ำมัน และส่งเสริมราคาและการค้าข้าวในตลาดโลกให้มีเสถียรภาพมากขึ้น ซึ่งนายกรัฐมนตรีเวียดนามมีความเห็นด้วยเป็นอย่างยิ่งที่จะให้ความ

ร่วมมือในเรื่องข้าวต่อไป โดยเสนอว่าประเทศในกลุ่ม ACMECS (ยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจ อิระวดี-เจ้าพระยา-แม่โขง: Ayeyawady- Chao Phraya – Mekong Economic Cooperation Strategy) ควร ร่วมมือกันในการค้าข้าว เพื่อสร้างอำนาจในการต่อรอง อันจะนำมาซึ่งประโยชน์ต่อประเทศในภูมิภาค ร่วมกัน สุดท้าย นายกรัฐมนตรีเวียดนามได้ช่วยพรให้การเดินทางเยือนของคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในครั้งนี้ ประสบความสำเร็จตามความมุ่งหมายทุกประการ

ในการนี้ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรได้มอบชุดถ้วยกาแฟเบญจรงค์ และ ผลไม้ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) ให้แก่นายกรัฐมนตรีเวียดนาม

๓.๓ การเข้าพบปะนางเล ทิ บิ๊ก เฮือง (Mrs. Le Thi Bich Huong) รองประธานประชาชนจังหวัดกว๋าง นินห์ ในวันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๑.๐๐ นาฬิกา ณ โรงแรมไซง่อนฮาลอง จังหวัดกว๋าง นินห์ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

สาระสำคัญในการสนทนา

นางเล ทิ บิ๊ก เฮือง รองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ ได้กล่าวต้อนรับประธานรัฐสภาและ คณะ และได้กล่าวแนะนำจังหวัดกว๋างนินห์และอ่าวฮาลอง ดังนี้

จังหวัด กว๋างนินห์(Quang Ninh) มีพรมแดนติดกับสาธารณรัฐประชาชนจีนทางทิศเหนือ ประกอบด้วยอำเภอหลัก ๔ อำเภอ ได้แก่ ฮาลอง แคมฟา หมงไก และ อองไบ มีจำนวนประชากรรวม ๑,๐๗๘,๘๐๐ คน และมีสิ่งมหัศจรรย์อย่างหนึ่งของโลก ซึ่งมีทัศนียภาพที่น่าตื่นตามากที่สุดในเวียดนาม คือ อ่าวฮาลอง (Vinh Halong) ซึ่งได้รับการประกาศเป็นมรดกโลกทางธรรมชาติ (International Nature Heritage) จากองค์การยูเนสโก เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๗ มีเนื้อที่ถึง ๔,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร มีเกาะหินปูนน้อยใหญ่รูปร่าง แตกต่างกัน กระจัดกระจายอยู่กว่า ๑,๐๐๐ เกาะ

รัฐบาลกลางของเวียดนามได้ให้ความสำคัญเป็นอันมากในการพัฒนาจังหวัดกว๋างนินห์ ในฐานะที่เป็นจังหวัดหนึ่งในเขตเศรษฐกิจตอนเหนือ และรัฐบาลได้อนุมัติแผนการพัฒนาเมืองฮาลองให้เป็นศูนย์กลางการท่องเที่ยว การพาณิชย์ และการบริหารขนส่งสินค้าทางเรือ ภายในปี ๒๕๖๓ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเชื่อมโยงการพัฒนาจังหวัดกว๋างนินห์สู่ภูมิภาคเศรษฐกิจหลักทางภาคเหนือ และเพื่อให้การสร้างชุมชนเมืองดำเนินควบคู่ไปกับการดูแลด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ เนื่องจากคาดว่าประชากร ในเมืองฮาลองจะเพิ่มขึ้นเป็น ๓๖๐,๐๐๐ คน ภายในปี ๒๕๕๓ และ ๖๓๐,๐๐๐ คนภายในปี ๒๕๖๓ จึงจำเป็นต้องขยายเขตชุมชนเมืองให้กว้างขึ้น เพื่อรองรับประชากรเหล่านั้น ทั้งนี้ โครงการที่ทางจังหวัดกว๋างนินห์นำเสนอ นั้น ส่วนใหญ่เป็นโครงการขนาดใหญ่ และมุ่งให้ความสำคัญต่อการพัฒนาระบบสาธารณูปโภคพื้นฐานและอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวอย่างครบวงจร ทั้งยังได้วางเป้าหมายเพื่อให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศ เพื่อดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ โดยจุดขายของฮาลองในฐานะมรดกโลกทางธรรมชาติ โดยจะพัฒนาให้มีความทันสมัยในสิ่งอำนวยความสะดวกพื้นฐาน ขณะเดียวกันก็คงอนุรักษ์ความเป็นธรรมชาติและวัฒนธรรมเอาไว้

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณรองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ที่ได้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับจังหวัดกว๋างนินห์ ซึ่งเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง และขอชื่นชมในวิสัยทัศน์ของรองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์และประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ที่เล็งเห็นคุณค่าของทรัพยากรธรรมชาติที่มีและพัฒนาจนเป็นที่รู้จักทั่วโลก ยังผลให้อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของจังหวัดเติบโตขึ้นอย่างรวดเร็ว

เมื่อสิ้นสุดการสนทนา ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรจึงได้มอบงานเบญจรงค์ และผลไม้ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) แก่รองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ และรองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ได้มอบภาพปฏิรูปทัศนียภาพของอ่าวฮาลองพร้อมกรอบรูปแก่ประธานรัฐสภาฯ

๓.๔ การพบปะหารือทวิภาคีกับสมเด็จอัครมหาพญาจักรี เฮง สัมริน (Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Heng Samrin) ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา และคณะ ในวันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๕.๔๐ นาฬิกา ณ ห้องหารือทวิภาคีประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา อาคารสภาแห่งชาติกัมพูชา

สาระสำคัญในการหารือ

สมเด็จพระอัครมหากษัตริย์ เอง สัมริน ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา ได้กล่าวต้อนรับประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ที่ได้เดินทางมาเยือนราชอาณาจักรกัมพูชาในครั้งนี้ และได้กล่าวแนะนำสมาชิกสภาแห่งชาติกัมพูชาจากคณะกรรมการต่าง ๆ ของฝ่ายกัมพูชาให้คณะได้รับทราบ จากนั้นได้กล่าวสรุประบบงานรัฐสภาของกัมพูชาและความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองดังนี้

กัมพูชามีการปกครองในระบอบประชาธิปไตย โดยมีพระมหากษัตริย์เป็นประมุข มีรัฐธรรมนูญเป็นกฎหมายสูงสุด สภาแห่งชาติกัมพูชาดำเนินผ่านมา ๓ สมัยแล้ว แต่ละสมัยมีระยะเวลา ๕ ปี โดยมีการเลือกตั้งในระบอบประชาธิปไตยครั้งแรกในปี พ.ศ. ๒๕๓๖ โดยการกำกับดูแลขององค์การสหประชาชาติ และมืองค์การระหว่างประเทศเข้าสังเกตการณ์การเลือกตั้ง จึงถือว่าเป็นการเลือกตั้งที่ถูกต้อง เป็นธรรม และยอมรับได้ ปัจจุบันมีจำนวนสมาชิก ๑๒๑ คน โดยเป็นสมาชิกสภาสตรี จำนวน ๒๔ คน มาจากเขตการเลือกตั้ง ๒๔ เขต หน้าที่หลักของสภาแห่งชาติ คือ เป็นตัวแทนของประชาชนในการตรากฎหมายและติดตามการปฏิบัติงานของรัฐบาล โดยมีคณะกรรมการประจำ ๑ คณะ และคณะกรรมการวิชาการอีก ๕ คณะ รวมทั้งมีกลุ่มมิตรภาพกับประเทศต่าง ๆ ทั้งในระดับภูมิภาคและระดับโลก เพื่อสร้างความสัมพันธ์และความสามัคคี ตลอดจนความร่วมมือระหว่างประเทศในระดับทวิภาคี

จากนั้น ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ทางการทูตที่เข้มแข็งระหว่างไทยกับกัมพูชาที่มีมายาวนาน แต่ที่ผ่านมาได้มีปัญหาระหว่างกัน ซึ่งประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาได้แสดงความเห็นว่า ทั้งสองประเทศควรปรองดองกัน โดยใช้กลไกทุกวิถีทางในการแก้ไขปัญหาดังกล่าวอย่างเต็มที่ด้วยสันติวิธี เพื่อแสวงหาความเข้าใจอันดีร่วมกัน ซึ่งประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาได้เคยแสดงเจตนารมณ์กับประธานรัฐสภาเมื่อครั้งที่เข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๒๕ ณ ประเทศสิงคโปร์ และ การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (The Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ณ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ในปีที่ผ่านมาว่า รัฐสภาทั้งสองควรร่วมมือกันผลักดันรัฐบาลของตนทุกวิถีทางในการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นให้เร็วที่สุด

นอกจากนี้ ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชายังได้แสดงความขอบคุณเป็นอย่างยิ่งที่รัฐบาลไทยได้ให้ความช่วยเหลือแก่กัมพูชามาโดยตลอดทั้งในด้านการศึกษา (การให้ทุนการศึกษา การจัดส่งผู้เชี่ยวชาญ และการให้วัสดุอุปกรณ์ เช่น การจัดตั้งศูนย์ฝึกอาชีพแรงงานกัมพูชา - ไทย) ด้านสาธารณสุข (โครงการป้องกันและควบคุมโรคมาลาเรียในกัมพูชาโดยสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี) และ การคมนาคม-ขนส่ง (โครงการพัฒนาถนนหมายเลข ๔๘ และ ๖๗ ซึ่งเป็นการช่วยเหลือโดยรัฐบาลไทยแบบให้เปล่าแก่รัฐบาลกัมพูชา) เป็นต้น อีกทั้งได้กล่าวสรรเสริญต่อการเดินทางเยือนกัมพูชาของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ นายกรัฐมนตรีไทยที่ได้นำวัตถุโบราณ ๗ ชิ้น มอบคืนให้กัมพูชา

พร้อมกันนี้ ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชายังได้ขอให้ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรช่วยผลักดันให้รัฐบาลไทยปฏิบัติตามบันทึกความเข้าใจ (MOU) ระหว่างกัน โดยเฉพาะในเรื่องความร่วมมือด้านการจ้างแรงงาน เพื่อสืบสานความร่วมมือในการทำงานด้านต่างประเทศในการกำหนดเอกสารรับรองบุคคลให้แก่แรงงานกัมพูชาที่ทำงานในประเทศไทย เพื่อให้สามารถทำงานในประเทศไทยได้อย่างถูกต้องตามกฎหมาย

นอกจากนี้ ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชายังได้กล่าวสรรเสริญต่อความพยายามอย่างเต็มที่ของประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรในการปฏิบัติภารกิจการเป็นประธาน AIPA จนนำไปให้ AIPA มีการพัฒนาเป็นอย่างสูง

ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาได้ถือโอกาสนี้ เพื่อสานต่อและแสดงถึงความสัมพันธ์อันดีตลอดจนความร่วมมืออย่างใกล้ชิดระหว่างสภาแห่งชาติกัมพูชาและสภาผู้แทนราษฎรไทย ฝ่ายกัมพูชาจึงขอเสนอให้มีการลงนามใน ๒ ระดับ ได้แก่ ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสภาทั้งสอง และ พิธีสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสำนักงานเลขาธิการสภาแห่งชาติกัมพูชากับสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรไทย ดังที่สภาแห่งชาติกัมพูชาได้เคยจัดทำกับรัฐสภาลาวและรัฐสภาเวียดนาม โดยมีความเชื่อมั่นว่านิติบัญญัติของทั้งสองประเทศจะเสริมสร้างความสัมพันธ์และความสามัคคีในทุก ๆ ด้านร่วมกันอย่างเข้มแข็งระหว่างรัฐบาล รัฐสภาและประชาชนของทั้งสองประเทศ เพื่อประโยชน์ของประเทศและประชาชนของประเทศทั้งสอง สุดท้ายประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาได้กล่าวอวยพรให้ประธานรัฐสภาและคณะมีสุขภาพแข็งแรง และประสบความสำเร็จในการเดินทางเยือนในครั้งนี้

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาและคณะที่ได้เสียสละเวลาให้การต้อนรับอย่างอบอุ่น สร้างความประทับใจและปลื้มปิติให้กับคณะผู้แทนรัฐสภาไทยเป็นอย่างยิ่ง ซึ่งการเดินทางเยือนในครั้งนี้เพื่อขอเชิญประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาและคณะเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๐ ณ เมืองพัทยา ประเทศไทย ซึ่งประเทศไทยได้เตรียมความพร้อมในทุกๆ ด้านสำหรับการจัดการประชุมดังกล่าว จากนั้นได้กล่าวแนะนำคณะผู้แทนรัฐสภาไทยให้รู้จัก

นอกจากนี้ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้แจ้งให้ประธานสภาแห่งชาติ กัมพูชาทราบว่ารัฐสภาได้ประสานไปยังรัฐบาลในการดำเนินการแก้ไขปัญหายาชายแดนที่เกิดขึ้นในทุกวิถีทาง ให้เร็วที่สุดตามเจตนารมณ์ของประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา ซึ่งประธานรัฐสภาฯ ได้ย้ำว่าการมีพรมแดน ใกล้ชิดกัน เหมือนลิ้นกับฟันจึงมีโอกาที่จะกระทบกัน เราทั้งสองประเทศควรหันมาจับมือกัน ผู้นำระดับสูง ควรพบปะกันให้มากขึ้น และให้ความช่วยเหลือและร่วมมือกันฉันท์ญาติมิตร เพื่อความสุขสงบและ สันติภาพของประเทศทั้งสอง นอกจากนี้ยังได้แสดงความเต็มใจที่จะสนับสนุนรัฐบาลไทยในการให้ความ ช่วยเหลือด้านต่างๆ แก่กัมพูชา โดยเฉพาะการคมนาคม เพื่อประโยชน์ด้านการค้าการลงทุน และการท่องเที่ยว ซึ่งเป็นการสร้างรายได้ให้กับประเทศได้เป็นอย่างดีตรงจากการค้าสินค้าการเกษตร

หลังเสร็จสิ้นการสนทนา ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้มอบหนังสือเชิญ ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชาเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ สำหรับการแลกเปลี่ยนของที่ระลึก นั้น ดำเนินการระหว่างการเดินทางรับรองอาหารค่ำ โดยประธานรัฐสภาฯ ได้มอบชุดกาแฟเบญจรงค์และผลไม้ ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) แก่ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา และประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา ได้มอบโล่เงินทรงสูงแก่ประธานรัฐสภาฯ

๓.๕ การเข้าเยี่ยมคารวะสมเด็จพระอัครมหาเสนาบดีเคโจ ฮุน เซน (Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen) นายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ในวันที่พฤหัสบดีที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๖.๓๐ นาฬิกา ณ ห้องทำงานนายกรัฐมนตรีกัมพูชา อาคารสภาแห่งชาติกัมพูชา

ผู้เข้าร่วมฝ่ายไทย ประกอบด้วย

- | | |
|-----------------------------|--|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ | -ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร |
| ๒. นายชโลธร เผ่าวิบูล | -อุปทูต รักษาราชการแทนเอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญ |
| ๓. นายต่อพงษ์ ไชยสาส์น | -สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๔. นายบุญส่ง โควาวิสารัช | -สมาชิกวุฒิสภา |
| ๕. นายวิทยา อินาลา | -สมาชิกวุฒิสภา |
| ๖. นางวรศุติ สุวรรณปริสุทธ์ | -สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๗. นายพิฑูร พุ่มหิรัญ | -เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร |
| ๘. นางสาวปัทมา วสวนนท์ | -เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ |
| | -จัดบันทึกการสนทนา |

สาระสำคัญของการสนทนา

สมเด็จพระอัครมหาเสนาบดีเดโช ฮุน เซน นายกรัฐมนตรีกัมพูชา ได้กล่าวต้อนรับประธานรัฐสภา และประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะสมาชิกรัฐสภาไทยในการเดินทางเยือนกัมพูชาในครั้งนี้ และประธานรัฐสภาฯ ได้กล่าวขอบคุณนายกรัฐมนตรีกัมพูชาที่ได้ให้เข้าพบ ซึ่งถือเป็นเกียรติอย่างสูงแก่คณะพร้อมแจ้งวัตถุประสงค์ในการเยือน เพื่อเชิญประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา และคณะเข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๐ เพื่อร่วมกับประเทศสมาชิกอื่นๆ ในการแก้ไขปัญหาของภูมิภาค ตลอดจนได้กล่าวชื่นชมความเป็นผู้นำของนายกรัฐมนตรีกัมพูชาในการบริหารประเทศ นอกจากนี้ยังได้กล่าวถึงเรื่องปัญหาชายแดนระหว่างประเทศไทยกับกัมพูชา โดยให้ความเห็นว่า ประเทศทั้งสองควรสามัคคีกันและดำรงอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข

นายกรัฐมนตรีกัมพูชากล่าวถึงความสัมพันธ์ที่มีมาช้านานระหว่างไทยกับกัมพูชาและหยิบยกประเด็นปัญหาชายแดนระหว่างประเทศทั้งสอง โดยให้ความเห็นว่าในการมองปัญหาควรใช้หลักการ “มองป่าทั้งป่า” คือไม่ควรมองแต่จุดใดจุดหนึ่งเพียงจุดเดียว เนื่องจากชายแดนไทย-กัมพูชามีความยาว ๘๐๐ กิโลเมตร ไม่ควรให้ความขัดแย้งเพียงจุดเดียวขยายกลายเป็นประเด็นความขัดแย้งตลอดแนวชายแดน ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อการพัฒนาความร่วมมือด้านต่างๆ ระหว่างกัน ดังนั้นทั้งสองประเทศจึงควรร่วมมือกันทำให้ข้อขัดแย้งลดลง และขยายความร่วมมือระหว่างประเทศทั้งสองให้มากขึ้น โดยสกัดกั้นมิให้เกิดการสู้รบระหว่างกันเป็นอันดับแรก นอกจากนี้ นายกรัฐมนตรีกัมพูชายังได้ยอมรับว่าในกัมพูชามีกลุ่ม “ขบวนการ” ซึ่งมีส่วนในการปลุกระดมให้ประชาชนกัมพูชาเกลียดชังประเทศไทยผ่านวิธีการต่างๆ ดังนั้นจึงเสนอให้มีการปรับทัศนคติและสร้างความเข้าใจที่ถูกต้องให้กับประชาชนของทั้งสองประเทศได้ทราบถึงข้อเท็จจริง และร่วมกันทำงานอย่างใกล้ชิด เพื่อยุติความขัดแย้งและลดการเผชิญหน้ากันมิให้ส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจ การค้า การลงทุน และการท่องเที่ยวของประเทศทั้งสอง ตลอดจนความเป็นอยู่ของประชาชน โดยเฉพาะที่อาศัยอยู่บริเวณชายแดนไทย – กัมพูชา โดยผ่านกลไกการทำงานภายใต้กรอบการเจรจาเพื่อความมั่นคงและความสงบเรียบร้อยบริเวณพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชาในกรอบของคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (General

Border Committee: GBC) ระหว่างไทย-กัมพูชา เพื่อให้เกิดความร่วมมือระหว่างกัมพูชาและไทยในด้านต่างๆ อาทิ ด้านเขตแดนทั้งทางบกและทางทะเล ด้านแรงงาน ด้านการค้าบริเวณชายแดน และด้านการท่องเที่ยว เป็นต้น เพื่อพัฒนาให้เขตชายแดนระหว่างประเทศทั้งสองเกิดสันติภาพและมีบรรยากาศของความเป็นมิตรภาพ อย่างไรก็ตาม นายกรัฐมนตรีกัมพูชายังได้สอบถามเกี่ยวกับความคืบหน้าของกรอบการเจรจา ดังกล่าวซึ่งจะต้องผ่านความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนที่จะดำเนินการต่อไป ในเรื่องนี้ประธานรัฐสภา ได้ชี้แจงว่า ขณะนี้รัฐสภาการนำเสนอร่างกรอบการเจรjadังกล่าวจากฝ่ายรัฐบาล

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้แสดงความเห็นพ้องในข้อเสนอของนายกรัฐมนตรีกัมพูชา เนื่องจากประชาชนไทยก็ได้ต้องการให้เกิดข้อขัดแย้งและการปะทะระหว่างไทยและกัมพูชา ดังนั้น เราทั้งสองประเทศจึงควรอ้อมขอมกัน พยายามเจรจาเพื่อหาข้อสรุปร่วมกัน ย่อมจะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนของประเทศทั้งสอง พร้อมทั้งขอให้นายกรัฐมนตรีกัมพูชามีความมั่นใจในหลักธรรมและร่วมกันดำเนินการแก้ไขข้อพิพาทบริเวณชายแดน เพื่อความสันติสุขของประชาชนไทยและกัมพูชา โดยเร็วที่สุด

นายกรัฐมนตรีกัมพูชา ได้แสดงความยินดีที่ประธานรัฐสภาฯ และคณะเดินทางมาเยือนกัมพูชา ในครั้งนี้ ถือเป็นโอกาสอันดีที่ประเทศทั้งสองจะได้ประสานความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันมายาวนาน เสมือนเป็นเครือญาติเดียวกัน ด้วยความคล้ายคลึงของลักษณะรูปร่างหน้าตา ขนบธรรมเนียม วัฒนธรรม และภาษา จนยากที่จะแยกจากกันได้อย่างชัดเจน จากนั้น ยังได้กล่าวถึงความร่วมมือในเรื่องข้าวว่า ข้าวเป็นปัจจัยสำคัญต่อการดำรงชีวิต และความมั่นคงทางอาหารเป็นเรื่องสำคัญ จึงควรให้ประเทศในกลุ่ม ACMECS ประกอบด้วย ลาว เวียดนาม พม่า ไทย และกัมพูชา มีการจัดตั้งสมาคมการค้าข้าวร่วมกัน เพื่อยกระดับราคาข้าวให้มีเสถียรภาพมากขึ้น และเกิดการค้าและการส่งออกข้าวร่วมกันอย่างเสรีภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ นอกจากนี้ ยังมีความร่วมมือของภูมิภาคในระดับพหุภาคีที่ส่งเสริมความแข็งแกร่งให้กับภูมิภาค เช่น อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Greater Mekong Subregion: GMS) และสามเหลี่ยมมรกต (Emerald Triangle) เป็นต้น สุดท้ายได้กล่าวอวยพรให้ประธานรัฐสภาฯ และคณะสมาชิกรัฐสภาไทยประสบความสำเร็จในการเดินทางเยือนในครั้งนี้

สำหรับการแลกเปลี่ยน ของที่ระลึกนั้น ดำเนินการผ่านเจ้าหน้าที่พิธีการทูตของทั้งสองประเทศ โดยประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้มอบชุดกาแฟเบญจรงค์และผลไม้ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) แก่นายกรัฐมนตรีกัมพูชา และนายกรัฐมนตรีกัมพูชา ได้มอบถาดเงินแก่ประธานรัฐสภาฯ

๓.๖ การเข้าเยี่ยมชมการวะสมเด็จอัครมหาธัมมะโพธิสาลเจีย ซิม (Samdech Akka Moha Thamma Pothisal Chea Sim) ประธานวุฒิสภากัมพูชา ในวันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๗.๓๐ นาฬิกา ณ ห้องรับรองประธานวุฒิสภากัมพูชา

สาระสำคัญของการสนทนา

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวแสดงความเสียใจต่อการจากไปของคุณหญิง แถม เชือน เจีย ซิม (Lokchumteav Yem Soen Chea Sim) เมื่อวันที่ ๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒ ด้วยโรคมะเร็ง และได้กล่าวถึงวัตถุประสงค์ของการเดินทางมาเยือนกัมพูชา เพื่อขอเชิญประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา และคณะ เข้าร่วมการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๐ ซึ่งไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมฯ

ประธานวุฒิสภากัมพูชา ได้กล่าวต้อนรับประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะสมาชิกรัฐสภาไทยที่ได้มาเยือนกัมพูชาในครั้งนี้ และกล่าวขอบคุณทุกฝ่ายของไทยที่ได้แสดงความเสียใจต่อการจากไปของภรรยา สำหรับการเดินทางเยือนในครั้งนี้ นับว่ามีคุณค่าที่สูงยิ่ง และเป็นการยกระดับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองและประชาชน ซึ่งเราต่างมีความสัมพันธ์กันมาเป็นระยะเวลายาวนาน อีกทั้งมีวัฒนธรรมที่คล้ายคลึงกัน ประชาชนตามแนวชายแดนของทั้งสองประเทศต่างมีความเคารพซึ่งกันและกัน มีการแลกเปลี่ยนสินค้ากัน และต่างนับถือศาสนาพุทธเช่นเดียวกัน นอกจากนี้ยังแสดงความเชื่อว่าคณะสมาชิกรัฐสภาไทยจะประสบความสำเร็จในการพบปะหารือกับประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา ซึ่งจะเป็นการยกระดับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างสมาชิกรัฐสภาผู้แทนราษฎรและสมาชิกรัฐสภาของสภาทั้งสองประเทศ โดยหวังเป็นอย่างยิ่งว่าสถาบันนิติบัญญัติของทั้งสองประเทศจะร่วมกันแก้ไขปัญหาชายแดนด้วยสันติวิธี และเป็นไปด้วยความเข้าใจ เพื่อหลีกเลี่ยงการเผชิญหน้าและลดความตึงเครียดที่เกิดขึ้น เพื่อนำไปสู่การเป็นชายแดนแห่งสันติภาพและความร่วมมือ โดยประธานวุฒิสภากัมพูชาได้เน้นย้ำให้รักษาความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันมายาวนาน โดยสานต่อความสัมพันธ์อันดีและเสริมสร้างความร่วมมือกันในทุกระดับ ตลอดจนให้มีการพบปะและแลกเปลี่ยนระหว่างกันทั้งสองฝ่ายในทุกระดับให้มากขึ้น เพื่อรักษาความสัมพันธ์ที่มีมายาวนาน และมิตรภาพที่ดีต่อกัน อีกทั้งได้กล่าวขอบคุณรัฐบาลไทยที่ได้ให้ความช่วยเหลือแบบไม่หวังผลตอบแทนแก่การพัฒนาประเทศกัมพูชาในหลาย ๆ ด้าน อาทิ การสร้างถนน โรงเรียน และโรงพยาบาล เป็นต้น รวมทั้ง การรับนักเรียนกัมพูชาเข้าเรียนในสถานศึกษาของไทย สิ่งเหล่านี้ล้วนเป็น

สักขีพยานถึงความสัมพันธ์อันดีของประเทศทั้งสอง พร้อมกันนี้ได้กล่าวอวยพรให้การเดินทางเยือนกัมพูชาของคณะสมาชิกรัฐสภาไทยในครั้งนี้นำประสบความสำเร็จ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวขอบคุณประธานวุฒิสภากัมพูชาที่ได้แสดงวิสัยทัศน์ที่มีค่ายิ่ง และได้กล่าวถึงปัญหาชายแดนไทย – กัมพูชา ว่าเป็นปัญหาที่ไม่ควรเกิดขึ้น และจะนำเจตนารมณ์นี้ไปแจ้งให้ประชาชนชาวไทยได้รับทราบและเข้าใจในเจตนารมณ์ที่ดีของผู้ในระดับสูงของกัมพูชา ในขณะที่เป้าหมายที่สำคัญของประเทศทั้งสองคือการสร้างความรักและสามัคคีระหว่างพี่น้องของทั้งสองประเทศ อีกทั้งแสดงความรู้สึกรักใคร่ที่ผู้นำทั้งสามของกัมพูชาต่างมีความคิดเห็นไปในทิศทางเดียวกันในการพยายามแก้ไขปัญหายาชายแดนร่วมกัน โดยลดความตึงเครียด สร้างสันติสุขและความปรองดองฉันท์พี่น้องระหว่างกัน เพื่อลดความสูญเสียที่อาจจะเกิดขึ้นและเพื่อความสุขของประชาชนของประเทศทั้งสอง

ประธานวุฒิสภากัมพูชา ได้กล่าวยืนยันว่าจะร่วมแก้ไขปัญหาดังกล่าวอย่างเต็มที่ เพื่อให้ชายแดนไทย – กัมพูชา เต็มไปด้วยสันติภาพและมิตรภาพ อันจะนำไปสู่ความเป็นอยู่ที่ดีและมีความสุขของประชาชนของประเทศทั้งสองในอนาคตตลอดไป

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้กล่าวขอบคุณประธานวุฒิสภากัมพูชาที่เข้าใจในปัญหาที่เกิดขึ้น เราซึ่งเป็นสถาบันนิติบัญญัติและเป็นตัวแทนของประชาชนจะต้องร่วมมือกันในการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นเพื่อความสุขของประชาชนของเราทั้งสองประเทศ

สำหรับการแลกเปลี่ยนของที่ระลึกนั้น ดำเนินการผ่านเจ้าหน้าที่พิธีการทูตของทั้งสองประเทศ โดยประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้ส่งมอบชุดกาแฟเบญจรงค์และผลไม้ไทย (ลำไยสด ลำไยอบแห้ง และมังคุด) แก่ประธานวุฒิสภากัมพูชา และประธานวุฒิสภากัมพูชาได้มอบขันเงินแก่ประธานรัฐสภาฯ

๓.๗ การเข้าเฝ้าฯ พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร สืบเนื่องมาจาก พระมหากรุณาธิคุณ แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ในวันศุกร์ที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๑.๓๐- ๑๒.๐๐ นาฬิกา (๓๐ นาที) ณ พระราชวังเพชรบูรณ์ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรกัมพูชา

ผู้เข้าร่วมเข้าเฝ้าฯ ประกอบด้วย

- | | |
|--------------------------|--|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ | - ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
- หัวหน้าคณะฯ |
| ๒. นายต่อพงษ์ ไชยสาส์น | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๓. นายวิทยา อินาลา | - สมาชิกวุฒิสภา |
| ๔. นายสมชัย เจริญชัยฤทธิ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๕. นายเฉลิมชาติ การุญ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๖. นายอลงกต มณีกาศ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๗. นางสาวพัชรี โพธิสุรณ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร |
| ๘. นายพิฑูร พุ่มหิรัญ | - เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร |
| ๙. นางสาวศิริพร กรอบทอง | - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖
- จัดบันทึกการสนทนา |

พระบาทสมเด็จพระบรมนาถนโรดม สีหมุนี พระมหากษัตริย์แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
ทรงกล่าวว่า ขอต้อนรับประธานรัฐสภาแห่งราชอาณาจักรไทยและคณะ การเดินทางมาเยือนของท่านในครั้งนี้
นี้มีความสำคัญยิ่งทั้งเป็นการแสดงถึงความสัมพันธ์อันใกล้ชิดของประเทศทั้งสองและนับเป็นการส่งเสริม
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นด้วย

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวขอบพระทัยที่
พระองค์ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้เข้าเฝ้าฯ ในวันนี้ ซึ่งต่างรู้สึกซาบซึ้งใน
พระมหากรุณาธิคุณเป็นอย่างยิ่ง การเดินทางมาครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อกระชับความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาของ
ไทยกับสภาแห่งชาติกัมพูชาและเป็น โอกาสได้เยี่ยมเยือนราชอาณาจักรกัมพูชาซึ่งเป็นเพื่อนบ้านที่ใกล้ชิด
ของไทยเป็นสำคัญด้วย ซึ่งสภาแห่งชาติกัมพูชาได้ให้การต้อนรับคณะอย่างอบอุ่นดียิ่ง

พระบาทสมเด็จพระบรมนาถนโรดม สีหมุนี พระมหากษัตริย์แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
ทรงกล่าวว่า หวังว่าการเดินทางมาเยือนของประธานรัฐสภาและคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในครั้งนี้จะประสบ
ความสำเร็จตามความมุ่งหมายทุกประการ และหากมีโอกาสก็ขอให้เดินทางมาเยือนกัมพูชาอีกหลายๆ ครั้ง
ขอให้ประธานรัฐสภานำคำถวายพระพรชัยไปยังพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าฯ
พระบรมราชินีนาถ ซึ่งขอให้ทรงพระสุขภาพพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงเพื่อเป็นร่วม โพร้ร่วม ไทรของปวงชน
ชาวไทยไปอีกนานแสนนาน ในโอกาสนี้ขอให้ประธานรัฐสภาและคณะพำนักอยู่ในกรุงพนมเปญอย่างมี
ความสุข ขอขอบคุณทุกท่าน

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวขอบพระทัยและอำลากลับ

ในการนี้ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้ถวายชุดกาแฟ
เบญจรงค์แด่พระมหากษัตริย์แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และ พระบาทสมเด็จพระบรมนาถนโรดม สีหมุนี
พระมหากษัตริย์แห่งราชอาณาจักรกัมพูชาได้มอบ โฉลกเงินแก่ประธานรัฐสภา

๔. การเข้าร่วมงานเลี้ยงรับรอง

๔.๑ เข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารกลางวัน ตามคำเชิญของนายพิษณุ จันทร์วิทัน เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย ณ โรงแรมเมเลีย ในวันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา

๔.๒ เข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารเย็น ตามคำเชิญของนายเหวียน ฝู เจื่อง (Mr.Nguyen Phu Trong) ประธานสภาแห่งชาติแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ณ หอรับรองรัฐบาลในวันอังคารที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา

๔.๓ เข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารกลางวัน ตามคำเชิญของนางเล ที บิ๊ก เฮือง (Mrs. Le Thi Bich Huong) รองประธานประชาชนจังหวัดกว๋างนินห์ บนเรือนำชมอ่าวฮาลอง ในวันพุธที่ ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา

๔.๔ เข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารเย็น ตามคำเชิญของสมเด็จพระอัครมหาพญาจักรี เสง สัมริน ประธานรัฐสภาัมพูชา ณ ห้องบอลรูม โรงแรมอินเตอร์คอนติเนนตัลพนมเปญ ในวันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา ๑๘.๐๐ นาฬิกา

๔.๕ เข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารกลางวัน ตามคำเชิญของนายชโลธร เผ่าวิบูล อุตสาหกรรม
แทนเอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญ ณ ร้านอาหาร La Residence ในวันศุกร์ที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๒ เวลา
๑๒.๐๐ นาฬิกา

๕. การเยี่ยมชมสถานที่สำคัญ

๕.๑ วัดวานเหมียว

สร้างขึ้นในปี พ.ศ. ๑๖๑๓ สมัยพระเจ้าหลี่ไท่โตง (Ly Thai Tong) อุทิศให้แด่ขงจื้อ วัดนี้อยู่ติด
กับกว๊านต๋อยาม (Quoc Tu Giam) เป็นโรงเรียนของพวกขุนนางและเป็นมหาวิทยาลัยแห่งชาติแห่งแรกของ

เวียดนาม ต่อมาสมัยราชวงศ์ตรันได้เปลี่ยนชื่อเป็นกว็อกช็อกเวียน (Quoc Hoc Vien) บริเวณตรงหัวมุมทางเข้าด้านหน้าจะมีซุ้มสลักด้วยหินข้อความ “ขอให้ผู้มาเยือนลงจากหลังม้าก่อนที่จะเข้าไปข้างใน”

การสอนในมหาวิทยาลัยว่วนเหมียว จะเป็นการสอนวิชาการระดับสูงสุด ผู้ที่จะมาศึกษาต้องจบการศึกษาชั้นสูงจากเมืองต่าง ๆ ทั่วประเทศมาแล้ว ผู้ที่สอบได้จะเป็นบัณฑิตชั้นสูงที่ได้รับเกียรติสูงสุด และจะได้เข้ารับราชการเป็นขุนนางที่ใกล้ชิดกับพระมหากษัตริย์ (เข้าใจว่าเป็นการรับอิทธิพลของจีนในการสอบจอหงวน)

วัดว่วนเหมียวแบ่งออกเป็น ๕ ชั้นด้วยกัน ประตูทางเข้าด้านหน้าทำเป็น ๒ ชั้น มีประตูปวงโค้งคล้ายเก๋งจีน สลักชื่อวัดว่วนเหมียวอยู่บนบานสุด เมื่อลอดซุ้มประตูด้านหน้าเข้ามา จะพบความร่มรื่นของต้นไม้ใหญ่ สองข้างทางมีบ่อน้ำสี่เหลี่ยมขนาดเล็ก ๒ บ่อ

เมื่อเดินผ่านมาถึงอาคารชื่อตึกดาวลูกไก่ เคววันก๊ก (Khue Van Cac) สถานที่นักอักษรศาสตร์มาท่องบทกวี มีประตูกำแพงใหญ่ได้แก่เหงห์โมน (Dai Thanh Mon) สัญลักษณ์ของกรุงฮานอย กับสระน้ำขนาดใหญ่ตรงกลางลานด้านหลังประตูมีชื่อว่า สระแสงงาม เทียนกวางติงห์ (Thien Quang Tinh) เวลาแสงจากพระอาทิตย์สาดส่องจะสะท้อนเข้าสู่ประตูใหญ่ ทำให้เกิดความเจริญรุ่งเรือง

บริเวณสองข้างสระแสงงามมีอาคารชั้นเดียวอยู่ ๕ หลัง ภายในประดิษฐานแผ่นหินจารึกรวม ๘๒ แผ่นหลงเหลือจากของเดิมที่มีอยู่ถึง ๑๑๗ แผ่น แผ่นหินเหล่านี้จะตั้งอยู่บนหลังเต่าทำด้วยหิน จารึกชื่อผลงาน ประวัติทางวิชาการของผู้ที่สอบผ่านการศึกษาลักสูตร ๓ ปี ระหว่างปีพ.ศ.๑๕๘๕-๒๓๒๒ หลายคน จึงเรียกว่า “แผ่นหินจารึกชื่อจอหงวน”

๕.๒ อ่าวฮาลอง

อ่าวฮาลอง ตั้งอยู่ในเมืองฮาลอง จังหวัดกว๋างนินห์ ชื่อตามการออกเสียงในภาษาเวียดนามเขียนได้ว่า "Vinh Ha Long" หมายถึง "อ่าวแห่งมังกรผู้ดำดิ่ง" ตามตำนานพื้นบ้านได้กล่าวไว้ว่า ในอดีตนานมาแล้ว ระหว่างที่ชาวเวียดนามกำลังต่อสู้กับกองทัพชาวจีนผู้รุกราน เทพเจ้าได้ส่งกองทัพมังกรลงมาช่วยปกป้องแผ่นดินเวียดนาม มังกรเหล่านี้ได้ดำดิ่งลงสู่ท้องทะเลบริเวณที่เป็นอ่าวฮาลองในปัจจุบัน ทำให้มีอัญมณีและหยกพุ่งกระเด็นออก อัญมณีเหล่านี้กลายเป็นเกาะแก่งน้อยใหญ่กระจายอยู่ทั่วอ่าว เป็นเกราะป้องกันผู้รุกราน ทำให้ชาวเวียดนามปกป้องแผ่นดินของพวกเขาได้สำเร็จและก่อตั้งประเทศ ซึ่งต่อมาก็คือเวียดนามในปัจจุบัน บางตำนานสมัยใหม่ก็กล่าวไว้ว่า ปัจจุบันยังมีสัตว์ในตำนานที่ชื่อว่า Tarasque อาศัยอยู่ที่ก้นอ่าว

อ่าวฮาลองเป็นอ่าวที่มีทัศนียภาพสวยงามจนทำให้ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็น “มรดกโลกทางธรรมชาติ” จากองค์การยูเนสโก เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๗ แต่จะมีนักท่องเที่ยวทางไปเยี่ยมชมจำนวนมาก โดยลักษณะทั่วไปของอ่าวฮาลองนั้นมีเนื้อที่กว่า ๔,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของอ่าวดังกล่าวของทะเลจีนใต้ ประกอบด้วยเกาะหินปูนน้อยใหญ่รูปร่างคล้ายสัตว์แปลกๆนานาชนิดบนน้ำทะเล จำนวนกว่า ๑,๐๐๐ เกาะ สลับซับซ้อนเรียงตัวกันอย่างสวยงาม เช่น เกาะหมา เกาะแมว และ เกาะไก่ชน เป็นต้น

๕.๓ พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติกัมพูชา

พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติของกัมพูชานี้สร้างขึ้นในปี พ.ศ. ๒๔๖๓ เป็นการผสมผสานสถาปัตยกรรมเขมรกับฝรั่งเศส ภายนอกตัวตึกเป็นพลับพลาสีแดง ภายในจัดแสดงงานศิลปะเขมรที่สวยงามมากมาย โดยเก็บรวบรวมโบราณวัตถุล้ำค่าที่เก็บรวบรวมมาจากทั่วประเทศของกัมพูชาตั้งแต่ยุคเก่าที่สุดราว ๑,๕๐๐ ปี จนถึงศิลปะสมัยเขมร เมื่อ ๘๐๐ ปีที่ผ่านมา การจัดแสดงชิ้นงานต่างๆภายในอาคารเริ่มตามสมัยศิลปะของเขมร ซึ่งส่วนใหญ่เป็นเทวรูปสำริด ศิลปะ และไม้แกะสลักต่างๆ อาทิ เทวรูปพระวิฆเนสค์ศตวรรษที่ ๖ และ ๘ รูปสลักเศียรพระเจ้าชัยวรมันที่ ๗ และรูปหล่อพระนารายณ์บรรทมสินธุ์สำริด ชิ้นที่เก่าแก่ที่สุดว่า

กันว่ามิอาชู่ย้อนกลับไปถึงช่วงศตวรรษที่ ๔ ในยุครุ่งเรืองของนครวัด รวมถึงส่วนของหน้าบันและทับหลังของปราสาทศิลา ซึ่งถือเป็นตัวแทนของศิลปะยุคต่างๆ ตลอดจนยังมีการจัดแสดงงานไม้และศิลปะพื้นบ้านของเขมรไว้ด้วย

นอกจากการแสดงสิ่งของภายในพิพิธภัณฑ์ด้วยรูปเคารพที่มาจากศาสนสถานในสมัยต่างๆ แล้ว ก็ยังมีการนำศิลาจารึกมาจัดแสดง เพราะเป็นประเพณีของนักปราชญ์เขมรที่สืบทอดมาจากพวกฝรั่งเศส ที่ใช้เรื่องราวในศิลาจารึกมาผูกให้เป็นความรู้และเรื่องราวทางประวัติศาสตร์

.....